

Encuentros con el Otro

por José Promis

En la década de los años setenta, Julio Cortázar desató a los lectores de habla hispana con lo que entonces alusiones daban llame: "experimentalismo" con el lenguaje, que no era otra cosa que utilizar las palabras para provocar transformaciones pretendidas o apuradas que se consideraba definitivamente inalcanzables. Y uno de los cosas que Cortázar demostraba era la inconveniencia de la permanencia, la permanencia sencilla con que el individuo puede cruzar el umbral y transformarse en el negativo de su propia biografía.

Correcta más deudas, Nicanor Fernández ha redescubierto esa misma atmósfera frívola. Los siete relatos incluidos en su libro *El Cielo* responden a la obsesión de esculpir el carácter accidental de la personalidad humana, de largar en el espacio de la incertidumbre que nos hace creer que varía los instantes de una vez y para siempre, de observar los matices del espacio para desentrañar su permanente inestabilidad. Esta obsesión se plasma en el motivo del desplazamiento, del círculo del umbral inviolable que nos identifica con el "otro" y nos permite contemplar desde allí la oscura abundancia.

El narrador de "Blanco" se aleja de su hogar para instalarse a un paso de solamente asumir la personalidad del antiguo arrendatario y tener que responder a un grato compromiso: "lo que te parece mucho a alguien que conoce", lo dice su vecino. "Blanco" presenta un viaje que vuelve a Chile desde España debido al fallecimiento de su amada. Durante el viaje experimenta una ingenua percepción



"Sólo la idea de estar representando en el tiempo al momento en que habla el partido". Pero se tiene que llevar a un poquito más lejos: una florista, o quién sea tan casual encantado, la identificará con su abuela desagradecida para carme una situación que desde el punto aguardaba su punto final.

Los desplazamientos hacia el otro respongen en cada narración, con diversos matizos, bajo distintas circunstancias, pero siempre con un

propósito similar: romper la figura estanca de nuestra identidad y la comodidad con que palpamos el mundo que nos rodea. "Al pie de noviembre" (y en junio), la nación mejor legada (del volumen), sugiere al lector desprendiendo con una arqueología nostálgica desde la experiencia, lo factual y lo sobrenatural se encuentran, se superponen y terminan fundiéndose en un nivel de maldad donde imaginación y experiencia, son las dos caras de una dolencia irrecuperable cimbran una que constituye una larga huelga en nuestra sociedad actual.

La autora ha proyectado sobre esta terceraña su propia personalidad narrativa. El cuento que titula el volumen se refiere a un bar cuya locura de non sense se apaga. La presencia del vino (otro personaje entra devorados por el alcoholismo) y de su camarero, la súper, constituyen dos mareas que secretan con eficacia la dislocación de la individualidad y la inexistencia de los espacios donde los conflictos tienen lugar. Además, los narradores marginan cualquier información sobre el pasado de los personajes o sobre los orígenes de tales conflictos. El lector es consumido así en torno de acontecimientos que se proyectan desde un vacío silencioso, sin antecedentes que los explican en una mano instantánea, al menos, tranquilizante. Los cuentos presentan el

marco de la escritura sosteniéndose sobre el mismo.

Considerados en su conjunto, los relatos poscen una forma cinematográfica indudable. Un par de ellos se desarrollan al norte con que los va escribiendo el personaje narrador (antes se dice "al correr de la storia": ahora habrá que decir "al digital del computador"). De hecho, la protagonista de "Matélico" es la autora de los tres primeros cuadros del volumen. Así se distingue al lector hacia dónde ver que observa: "Internara en acción", de la misma manera como contemplaría una película en una sala de cine. Tales estrategias narrativas otorgan un buen grado de agilidad al discurso y un sentido de tensión fresca a situaciones que se han visto ya repetidas con alguna asiduidad en la narrativa más reciente. La autora ha dimensionado con este libro que es capaz de despertar el interés de los lectores con narraciones bien construidas, para que se les impida y no digan frívolas perdidas. Como dice una de las epígrafes, dentro del cielo se oculta mucho todavía. De ella depende.

EL CIELO

Nicanor Fernández.
Corto Precio. Santiago.
2000. 177 páginas.



Encuentros con el otro [artículo] José Promis.

Libros y documentos

AUTORÍA

Promis, José, 1940-

FECHA DE PUBLICACIÓN

2000

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Encuentros con el otro [artículo] José Promis. il.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile

Mapa